

亚洲及太平洋经济社会委员会

亚洲公路工作组

第八次会议

2019年9月18日至19日，曼谷

临时议程** 项目6

审议《亚洲公路网政府间协定》的修正提案

修正《亚洲公路网政府间协定》的提案

秘书处的说明

摘要

本文件载有《亚洲公路网政府间协定》缔约方关于修正该协定的提案。中国、格鲁吉亚和俄罗斯联邦三国政府对《协定》附件一提出修正，孟加拉国政府对《协定》附件二提出修正。亚洲公路工作组不妨考虑通过这几项提案。

一. 导言

1. 根据《亚洲公路网政府间协定》第八条第二款、第九条第二款和第十条第二款，任何缔约方均可提出修正案。《协定》第七条第一款规定，亚洲公路工作组是负责审议任何修正提案的机构。在这方面，根据惯例，秘书处通过2019年3月15日的普通照会向成员国通报了工作组会议的拟议日期，并邀请所有缔约方向秘书处提交修正《协定》的提案。
2. 秘书处收到了分别根据《协定》第九条和第十条要求修正《协定》附件一和附件二的提案。因此，根据《协定》第九条第三款和第十条第三款规定的义务，秘书处在工作组第八次会议开幕45天之前通报了将在会议上审议的提案。在此背景下，将请工作组审议本文件附件所载的各项提案。
3. 根据《协定》第九条第三款，秘书处于2019年8月2日以普通照会的形式通发了孟加拉国、格鲁吉亚和俄罗斯联邦三国政府提出的修正案。秘书处于

* 由于技术原因于2019年8月23日重发。

** ESCAP/AHWG/2019/L.1。

2019年8月14日收到中国政府提出的修正案，并于2019年8月19日以普通照会的形式通发。

4. 在工作组进行审议期间，秘书处可应工作组成员请求，就技术性事宜以及与《协定》运作相关的程序问题作出澄清。根据《协定》的相关条款，在工作组会议后，秘书处将把所有业经通过的修正案转交作为保存人的秘书长，由后者通报所有缔约方并随后生效。

二. 对《协定》附件一的修正提案

中国、格鲁吉亚和俄罗斯联邦的提案

5. 根据《协定》第九条第二款，中国、格鲁吉亚和俄罗斯联邦三国政府对《协定》附件一提出修正。

6. 第九条规定，任何缔约方在与直接有关的邻国磋商并得到其同意后均可提出修正案，但与不改变国际边界过境点的国内线路走向相关的修正案除外。

7. 中国和格鲁吉亚的拟议修正案涉及不影响国际边界过境点的国内线路走向。因此，根据《协定》第九条第二款，不对提案方产生义务；根据第九条第八款，也不对秘书处产生义务。

8. 俄罗斯联邦政府的拟议修正案涉及到在附件一中插入一条新的线路，编号为“AH9”，该线路起始俄罗斯联邦，并穿越（顺线路方向）哈萨克斯坦和中国领土。根据第九条第二款和第七款，这项拟议修正理应征得直接有关的缔约方的协商一致。根据第九条第五款，这项修正案所涉及的直接有关的缔约方清单须由秘书处根据第九条第八款通报联合国秘书长。

9. 各项拟议修正案的案文载于本文件附件中。工作组不妨审议中国、格鲁吉亚和俄罗斯联邦三国政府对《协定》附件一的修正案，并根据《协定》第九条第四款规定的程序决定是否予以通过。

三. 对《协定》附件二的修正提案

孟加拉国的提案

10. 根据《协定》第十条第二款，孟加拉国政府提议修正《协定》附件二。拟议修正案文载于本文件附件。

11. 工作组不妨审议孟加拉国政府对《协定》附件二提出的修正案，并根据《协定》第十条第四款规定的程序决定是否予以通过。

四. 供亚洲公路工作组审议的问题

12. 亚洲公路工作组不妨根据《协定》第九条和第十条规定的程序审议本文件附件所载的拟议修正案文。工作组不妨注意到，根据《协定》第九条第四款和第十条第四款，所通过的修正案须由秘书处转交秘书长，并由秘书长通报所有缔约方。

13. 工作组还不妨回顾，根据第九条第五款和第六款以及第十条第五款和第六款，如在通知之日起六个月内没有任何直接有关的缔约方或少于三分之一的缔约方通知秘书长其反对该项修正案，则工作组所通过的《协定》附件一和附件二修正案须被视为已接受，并将在上述六个月期满三个月后对所有缔约方生效。

附件

对《亚洲公路网政府间协定》附件一的修正

1. 中国政府的修正提案

中国政府提议对《协定》附件一亚洲公路线路一览表中分别编号为 AH1、AH3、AH5、AH6、AH31、AH32、AH33、AH34 和 AH42 的路线作以下修正：将中国境内路段的地位从潜在的亚洲公路路线改为实际的亚洲公路路线，并相应删除附件一中的下划线。

* 下划线已被删除的部分用**黑体字**标示

<p>AH1</p>	<p>东京—福冈—轮渡—釜山—庆州—大邱—大田—首尔—茂山—开城—平壤—新义州—丹东—沈阳—北京—石家庄—郑州—信阳—武汉—长沙—湘潭—广州（—深圳）—南宁—友谊关—Huu Nghi—同登—河内—永安—东河—顺化—岷港—会安—芽庄—边和（—头顿）—胡志明市—木白—巴维—金边—波贝—亚兰—甲民武里—Hin Kong—邦巴因（—曼谷）—北榄坡—达府—湄索—渺瓦底—勃亚基（—仰光）—密铁拉—曼德勒—德穆—莫雷—因帕尔—科希马—迪马布尔—瑙贡—焦拉巴特（—高哈蒂）—西隆—道基—Tamabil—锡尔赫特—Katchpur—达卡—杰索尔—贝纳博尔—本冈—加尔各答—伯尔希—坎普尔—阿格拉—新德里—Attari—瓦加—拉合尔—拉瓦尔品第（—伊斯兰堡）—哈桑阿卜杜勒—白沙瓦—多尔汗—喀布尔—坎大哈—迪拉腊姆—赫拉特—伊斯兰卡拉—多加伦—马什哈德—萨卜泽瓦尔—达姆甘—塞姆南—德黑兰—加兹温—大不里士—Eyvoghi—巴扎尔甘—古尔布拉克—多乌巴亚泽特—阿什卡莱—雷法希耶—锡瓦斯—安卡拉—盖雷代—伊斯坦布尔—卡普库勒—保加利亚边境</p>
<p>AH3</p>	<p>乌兰乌德—恰克图—阿勒坦布拉格—达尔汗—乌兰巴托—纳莱哈—Choir—赛音山达—扎门乌德—二连浩特—北京—塘沽</p> <p>上海—杭州—南昌—湘潭—贵阳—昆明—景洪（—打洛—勐腊—景栋）—磨憨—波乔—奈特—会晒—清孔—清莱</p>
<p>AH5</p>	<p>上海—南京—信阳—西安—兰州—吐鲁番—乌鲁木齐—奎屯—精河—霍尔果斯—阿拉木图—卡斯克连—科尔达—格奥尔吉耶夫卡—比什凯克—卡拉巴尔塔—恰尔多瓦—梅尔克特—奇姆肯特—Zhibek Zholy—切尔尼亚夫卡—塔什干—锡尔达里亚—撒马尔罕—纳沃伊—布哈拉—阿拉特—Farap—土库曼纳巴德—马雷—捷詹—阿什哈巴德—Serder—土库曼巴什—轮渡—巴库—阿拉特—Gazi Mammed—甘贾—哈萨克—红桥—第比利斯—姆茨赫塔—哈舒里—塞纳基—波季（—通往保加利亚、罗马尼亚、乌克兰方向轮渡）—巴统（—保加利亚、罗马尼亚、乌克兰方向轮渡）—萨尔皮—萨尔普—特拉布宗—Samsun—梅尔济丰—盖雷代—伊斯坦布尔—卡普库勒—保加利亚边境</p>

AH6	釜山—庆州—江陵—杆城—高城—元山（—平壤）—清津—先锋郡—哈桑镇—哈桑—拉兹多利诺耶（—符拉迪沃斯托克（海参崴）—纳霍达卡）—乌苏里斯克（双城子）—波格拉尼奇内—绥芬河— 哈尔滨—齐齐哈尔—满州里 —后贝加尔斯克—赤塔—乌兰乌德—伊尔库茨克—克拉斯诺亚尔斯克—新西伯利亚—鄂木斯克—伊西利库尔—卡拉库加—彼得罗巴甫洛夫斯克—Chistoe—佩图霍沃—车里雅宾斯克—乌法—萨马拉（古比雪夫）—莫斯科—克拉斯诺—白俄罗斯边境
AH31	别洛戈尔斯克—布拉戈维申斯克（海兰泡）— 黑河—哈尔滨—长春—沈阳—大连
AH32	先锋郡—元汀—圈河— 珲春—长春 —阿尔山—苏木贝尔—乔巴山—温都尔汗—纳来哈—乌兰巴托—乌里雅苏台—科布多
AH33	哈尔滨—同江
AH34	连云港—郑州—西安
AH42	兰州—西宁—格尔木—拉萨 —樟木—科达里—加德满都—纳拉扬格—Pathlaiya—比尔甘杰—拉克绍尔—Piprakothi—穆扎法尔布尔—伯劳尼—伯尔希

2. 格鲁吉亚政府的修正提案

格鲁吉亚政府提议，将祖格迪迪绕行公路以及通往阿纳克利亚深海港口的进路纳入为一条潜在的亚洲公路线路。格鲁吉亚政府提议将这条公路作为亚洲公路5号线路的一部分，具体如下：

* 新案文用**黑体字**标示。

AH5	<u>上海—南京—信阳—西安—兰州—吐鲁番—乌鲁木齐—奎屯—泾河—霍尔果斯—阿拉木图—卡斯克伦—科尔代—格鲁吉亚夫卡—比什凯克—卡拉波尔塔—查尔多瓦尔—默克—希姆肯特—芝贝克·兹霍尔—切尔尼亚夫卡—塔什干—锡尔达里娅—撒马尔罕—纳沃伊—布哈拉—阿拉特—法拉普—土库曼纳巴特—玛丽—特詹—阿什哈巴德—塞尔达尔—土库曼巴希—渡轮—巴库—阿拉特—哈吉加布尔—甘贾—加扎赫—红桥—第比利斯—姆茨赫塔—哈舒里—(萨姆特雷迪亚—祖格迪迪绕行公路—阿纳克利亚港(—摆渡至保加利亚、罗马尼亚、乌克兰))—塞纳基—波蒂(—摆渡至保加利亚、罗马尼亚、乌克兰)—巴统(—摆渡至保加利亚、罗马尼亚、乌克兰)—萨尔皮—萨尔—特拉布宗—萨姆森—梅尔齐丰—格雷德—伊斯坦布尔—卡皮库勒—保加利亚边境</u>
-----	---

注：根据《协定》附件一，括号内的线路标明括号前所示地点的支线，下划线部分标明潜在的亚洲公路线路。

3. 俄罗斯联邦政府的修正提案

俄罗斯联邦政府提议修正《协定》附件一，将“欧洲-中国西部”国际运输线路（圣彼得堡—莫斯科—乌里扬诺夫斯克—陶里亚蒂绕行公路—萨马拉—奥伦堡—萨加尔钦—赛尚—阿克托别—克孜勒奥尔达—希姆肯特—塔拉兹—阿拉

木图 - 霍尔戈什 - 霍尔果斯 - 乌鲁木齐 - 连云港) 加入亚洲公路线路一览表, 具体如下:

* 新案文用**黑体字**标示。

AH9	圣彼得堡 - 莫斯科 - 乌里扬诺夫斯克 - 陶里亚蒂绕行公路 - 萨马拉 - 奥伦堡 - 萨加尔钦 - 赛尚 - 阿克托别 - 克孜勒奥尔达 - 希姆肯特 - 塔拉兹 - 阿拉木图 - 霍尔戈什 - 霍尔果斯 - 乌鲁木齐 - 连云港
-----	---

对《亚洲公路网政府间协定》附件二的修正

孟加拉国政府的修正提案

孟加拉国政府提议, 在附件二(“亚洲公路分级和设计标准”)末尾插入以下新段落, 作为第 10 段:

* 新案文用**黑体字**标示。

10. 同时铺设光纤以加强信息和通信技术互联互通

可利用亚洲公路网建设和维护期间同时铺设光纤电缆的机会发挥协同作用。同时铺设工作可建立更多的跨国互联网传输线路, 有助于缩小亚洲及太平洋经济社会委员会区域的数字鸿沟。在这方面, 缔约方须努力利用亚洲公路网的用地权, 在国家之间和国家内部同时铺设光纤电缆。